



КОЛОНКА ГЛАВНОГО РЕДАКТОРА

Дорогие читатели,

Мы рады представить вашему вниманию четвертый номер журнала PowerTec Россия, ведущего регионального издания, освещающего новости развития технологий в российском энергетическом секторе.

В центре внимания этого выпуска – эффективность снабжения отрасли на всех этапах - от производства энергии до ее распределения. В разделе, посвященном генерации энергии, мы публикуем эксклюзивный материал от Всемирной Ядерной Ассоциации, рассказывающий об эволюции безопасности в отрасли с момента первичного строительства станций и до модернизации устаревающих предприятий. Далее, в рубрике, посвященной традиционным источникам энергии, Энел ОГК-5 рассматривает эффективность государственного регулирования энергетики и методы, используемые компанией для обеспечения соответствия требованиям.

В освещении вопросов совершенствования технологий на российских предприятиях, мы рады приветствовать компанию Power Machines, предоставившую материал для этого выпуска журнала – в нем рассказывается об усовершенствованиях паровых турбин для атомных и традиционных электростанций, а также оценивается, как российские производители объединяют усилия в борьбе с иностранными конкурентами.

В рубрике “передача и распространение электроэнергии” представлены очень интересные материалы на тему этого быстро

развивающегося сектора энергетики. Рубрику открывает эксклюзивное интервью с Романом Бердниковым, заместителем председателя правления Федеральной Сетевой Компании, заведующего вопросами интеллектуальных сетей. Он рассказывает о правительственных инвестициях в этот сектор, о том, каким он видит “интеллектуальные сети” и о том, что делает Федеральная Сетевая Компания в этом направлении. Далее представлены эксклюзивные интервью с Полом Дакрузом из компании “Инвенсис” и Филом Макдермотом, представляющим подразделение Global Energy Solutions компании Газпром, а также статья об интеллектуальном учете от компании MRSK Holdings. Рассматривая пилотные проекты по использованию в России умных счетчиков как российских, так и иностранных производителей, в материале рассказывается о преимуществах их использования как для энергоснабжающих компаний, так и для конечных пользователей.

Я надеюсь, вам понравится этот выпуск журнала, и буду рад получить ваши отзывы.

Джеймс Хансон

Редактор

james.hanson@powertecrussia.com



EDITORS NOTE

Dear Readers,

Welcome to 4th issue of PowerTec Russia Magazine, the region's leading source for technology developments in the Russian Power sector.

This issue we focus on efficiency through the supply chain, from generation to distribution. On the generation side, we have the WNA writing exclusively for us on the evolution safety at nuclear power plants, from initial construction to the modernization of ageing plants. Moving on to conventional power generation, Enel OGC5 look at the Government's efficiency regulation in the power sector and what they are doing to ensure they comply with this.

In terms of technology advances from Russian companies, we welcome Power Machines on board as a contributor – their contribution focuses on the development of steam turbines for both nuclear and conventional plants, and rates how Russian manufacturers are stacking up against foreign competition.

Moving on to transmission and distribution, we have a great section focusing on this fast developing sector. We start off with an exclusive interview with Roman Berdnikov, deputy CEO for the federal Grid Company, and in charge of their smart grid operation. He discusses government investments in this sector, what he sees as a "smart grid" and what the Federal Grid Company is doing in order to achieve this. As well as further exclusive interviews with Paul Dacruz from Invensys and Phil Mcdermott at Gazprom Global Energy Solutions, we have a great smart metering

article written by MRSK Holdings. With a look at the pilot projects across Russia for smart meters from both Russian and foreign manufacturers, it looks at the benefits this brings to both the utility companies themselves and the end users.

I hope you enjoy this issue and look forward to hearing your thoughts.

James Hanson

Editor

james.hanson@powertecrussia.com



THE MOBIUS GROUP